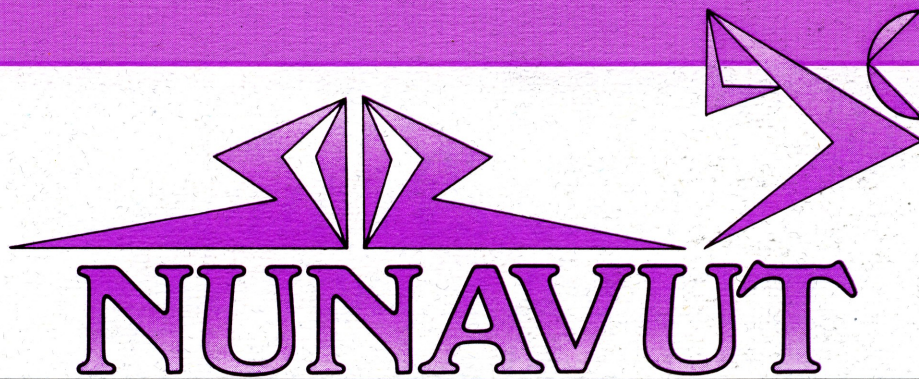




NUNAVUT

SEPTEMBER-OCTOBER 1993
VOLUME 12 NUMBER 5

ᐱᐅᐱᐱ-ᐅᐅᐱᐱ 1993
ᐱᐅᐱᐱ 12 ᐱᐅᐱᐱ 5

A REPORT ON THE LAND CLAIMS FROM THE NUNAVUT TUNNGAVIK INCORPORATED

ᐅᐅᐱᐱ ᐱᐅᐱᐱᐅᐅᐱᐱ ᐱᐅᐱᐱ ᐅᐅᐱᐱᐅᐅᐱᐱ ᐱᐅᐱᐱ ᐅᐅᐱᐱᐅᐅᐱᐱ



- ▶ NTI Board Meeting in Baker Lake
- ▶ ᐱᐅᐱᐱ ᐅᐅᐱᐱᐅᐅᐱᐱ ᐱᐅᐱᐱᐅᐅᐱᐱ ᐱᐅᐱᐱᐅᐅᐱᐱ
- ▶ New Communications Director
- ▶ ᐅᐅᐱᐱᐅᐅᐱᐱ ᐅᐅᐱᐱᐅᐅᐱᐱᐅᐅᐱᐱ



NUNAVUT is a report on the progress of NTI's land claims implementation. We are at Room 800, 130 Slater St., Ottawa, Ontario K1P 6E2. Phone (613) 238-1096

President:

Paul Quassa

Editor:

Looe Okalik

ᐱᐅᐱᐱ ᐅᐅᐱᐱᐅᐅᐱᐱᐅᐅᐱᐱ ᐱᐅᐱᐱ
ᐱᐅᐱᐱᐅᐅᐱᐱ ᐱᐅᐱᐱᐅᐅᐱᐱ
ᐱᐅᐱᐱᐅᐅᐱᐱ 800 ᐅᐅᐱᐱᐅᐅᐱᐱ
130 Slater Street, Ottawa,
Ontario K1P 6E2.
ᐅᐅᐱᐱᐅᐅᐱᐱ: 613-238-1096

ᐱᐅᐱᐱᐅᐅᐱᐱ :

ᐱᐅᐱᐱ

ᐱᐅᐱᐱᐅᐅᐱᐱ :

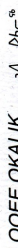
ᐱᐅᐱᐱ

ISSN 0829-9048

Letter to Nunavut residents	1
NTI Board Meeting in Baker Lake	3
New Director of NTI Communications	6
Tribute to Aboriginal Peoples	7
Insert from the R.C.A.P	8
Capital of Nunavut Territory	12
Life moves on, so does	16
Quick Takes	18

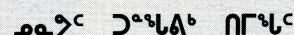
Letter to Nunavut residents	1
NTI Board Meeting in Baker Lake	3
New Director of NTI Communications	6
Tribute to Aboriginal Peoples	7
Insert from the R.C.A.P	8
Capital of Nunavut Territory	12
Life moves on, so does	16
Quick Takes	18

በበኞቹ ሙያተኛዎች	2
ሙያ ጋሜሊያዊ ስብረት ምርጫዊ	4
ጋዖተኛነት ሙያ ጋሜሊያዊዎች	5
ሙያዊ ጋሜሊያዊ	7
ሙያዊ ጋሜሊያዊ ጋህተኛዎች	10
ሙያዊ ልዩነት ሙያ ልዩነት ሥራ	13
ልማት ልማት ሙያዊ ልማት ሥራ	17
ሙያዊ ሥራ	18



Paul Quassa, President of NTI doing what he has come to do best, studying all minute details of what comes across his path, at the new Visitor's Centre in Baker Lake, NWT.

ζ^c $\delta\delta\delta$, $\delta^c\delta^c\delta^c$ $\delta\delta^c$
 $\delta^c\delta\delta\delta^c$ $\delta\delta^c$ $\delta^c\delta^c\delta^c$
 $\delta^c\delta\delta^c\delta^c\delta^c$ δ^c δ^c , $\delta^c\delta\delta$
 $\delta^c\delta^c$ $\delta^c\delta\delta^c\delta^c$ $\delta^c\delta\delta^c\delta^c$
 δ^c , $\delta^c\delta^c\delta^c\delta^c\delta^c$
 $\delta^c\delta^c\delta^c$ $\delta^c\delta^c\delta^c$



Paul Quassa

James Eetoolook

Bernadette Makpah

Louis Pilakapsi
President of BRIA
Pauloosie Keeyootak

५८५ ८

5ΔΓΥ Δ^{CD}5^b

$$\epsilon \Delta L^a \quad \sigma^b \Gamma \Delta^c \gamma \Delta^b$$
$$\Lambda^{\epsilon} \cap L^b \subset$$
$$\dot{\gamma} \quad \dot{\Delta}_c^a \quad \Delta^{\epsilon\gamma} J C \Delta_c^b$$
 $\Delta \quad \Lambda c b^{\leq 2}$

၂၁၂၂ ၄၃၂၂၂၂

by L. Okalik, Editor

Today though, majority of the Inuit are pushing for programs and accommodations that will improve their living standards and environment. As big-time participants, in making decisions on land or water management, negotiating on Inuit Impact and Benefit Agreements, Inuit are to receive resource royalties from the government and many other benefits spelt out in the Nunavut land claim Agreement. Inuit have no other choice but to expand their vocabulary and acquire training in management, legal and political fields in nation-building. We have to elevate the importance of Nunavut-

Inuit have to do some researching or inquire more about the Nunavut land claim Agreement. As you absorb more knowledge on developments and events, it becomes more enticing and easier to involve yourself in making the governmental system work for Inuit and others in the area



ስለ ጥራት፣ እርሻ አቅርቦትና የዘመን ልማት
 ምክር ቤቱ በየዓመቱ መስጠት የሚችል የቴክኖሎጂ
 ዕውቀትና የሰነድ አቅርቦት ማስተላለፍ ይታወቃል።

Rankin Inlet, Bernadette Mak-
pah, (819) 645-3466

2

Canada, local people of Baker Lake pressed questions to the NTI panel regarding unemployment, health, welfare and status quo at a public meeting held in the hall on the Wednesday of the stay. The panel comprising the NTI Board of Directors responded to the questions in encouraging ways reminding the community to be hopeful and remain productive as all areas of concerns are addressed in the Nunavut Final Agreement. The people were assured that Inuit expertise will surely be needed in the aspects of managing lands, water and the environment in the new future, complying with the dates targeted in the Agreement, as well as in the Implementation Contract. Jobs are

Other news from the NTI board meeting:

- NTI President, Paul Quassa on behalf of the Nunavut area has a seat on First Air's Board of Directors
- The Implementation Panel is waiting for the federal election to be over as the panel cannot spearhead their goals without their official appointments by the Governor-in-Council
- The Enrolment and Eligibility forms, enrolment committees are rolling up their sleeves once again as previous E&E Co-ordinator, Gordon Spence was rehired to

update the enrolment data to keep
it running on an ongoing basis

- President Quassa attended this meeting soon after a trip to Alaska and he commented that the land claim progression is at it's tribulant high there, and that NTI will have to follow up on other claims to base some decisions with a goal to conduct programs successfully and appropriately

The next NTI board meeting will be held in Ottawa mid-November prior to the Annual General Meeting of the Tunngavik Assembly. The TA includes Nunavut-wide representatives ranging from elders, women, and youth from the Nunavut regions, and the NTI Board of Directors.

$$\Lambda^{\mathfrak{q}b^a} \Delta^c \cap j \cap J^b - \dot{\Lambda} C$$

$$\Delta^{\mathfrak{q}} \sigma^{\mathfrak{q}b}, \quad \supset P \sqcup \Delta^c \cap$$

$$\supset \mathfrak{h}^{\mathfrak{q}b} \supset \varepsilon \cap \sigma^{\mathfrak{q}} \sqcup^c$$
[illegible][illegible][illegible][illegible]

Peter Ernerk
Director of Communications
Nunavut Tunngavik
Incorporated
P.O. Box 541
Rankin Inlet, NT X0C 0G0

Fx: (819) 645-3452

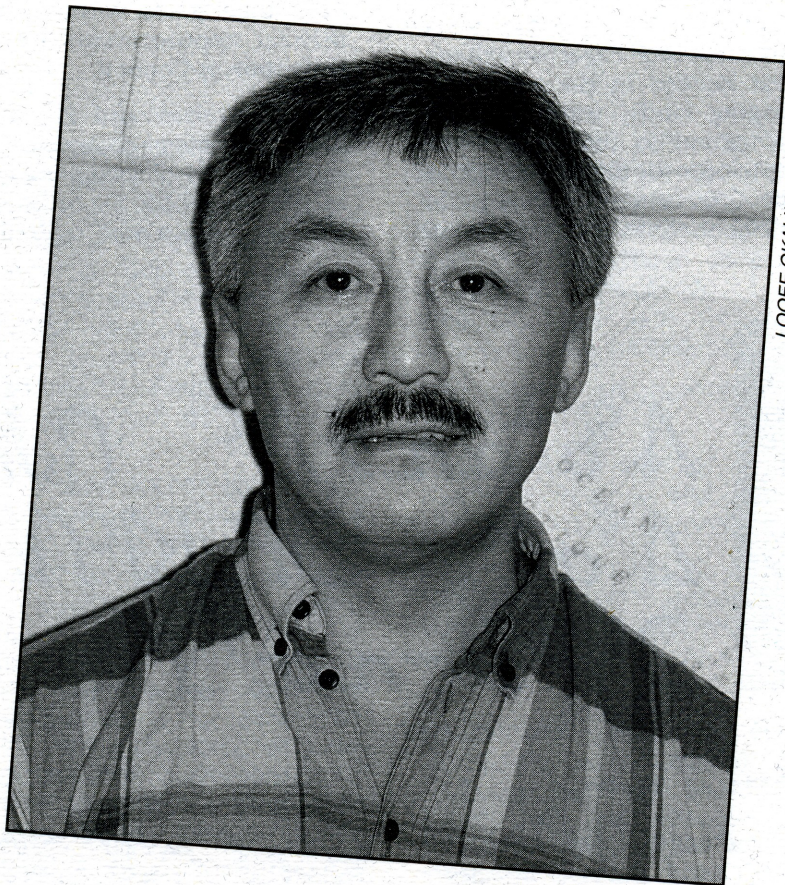
[illegible]

$\Delta^{\circ} \sigma^{\circ}$ $\Delta \epsilon_{\text{FyD}^{\circ} \text{C}^{\circ} \text{FyL}^{\circ} \text{L}^{\circ} \text{C}^{\circ} \text{Y}^{\circ}}$ $\text{Ld}^{\circ} \text{M}^{\circ}$:
 $\Lambda^{\circ} \epsilon^{\circ} \text{C}^{\circ} \text{C}^{\circ} \text{C}^{\circ} \text{C}^{\circ} \text{C}^{\circ}$, $\Delta^{\circ} \text{D}^{\circ} \text{C}^{\circ} \text{C}^{\circ} \text{C}^{\circ} \text{C}^{\circ}$ $\sigma^{\circ} \text{D}^{\circ} \text{D}^{\circ}$:
 $\text{L}^{\circ} \text{C}^{\circ} \text{C}^{\circ}$, $\text{D}^{\circ} \text{L}^{\circ} \text{C}^{\circ} \text{C}^{\circ} \text{C}^{\circ}$, $\Delta^{\circ} \text{C}^{\circ} \text{C}^{\circ} \text{C}^{\circ} \text{C}^{\circ} \text{C}^{\circ}$ $\text{D}^{\circ} \text{C}^{\circ}$:
 $\text{C}^{\circ} \text{C}^{\circ}$, $\text{C}^{\circ} \text{L}^{\circ}$ $\text{P}^{\circ} \text{D}^{\circ} \text{C}^{\circ} \text{C}^{\circ} \text{C}^{\circ}$ $\text{C}^{\circ} \text{C}^{\circ} \text{C}^{\circ} \text{C}^{\circ} \text{C}^{\circ}$:
 $\sigma^{\circ} \text{D}^{\circ} \text{D}^{\circ} \text{C}^{\circ} \text{C}^{\circ} \text{C}^{\circ}$, $\text{C}^{\circ} \text{C}^{\circ} \text{C}^{\circ} \text{C}^{\circ} \text{C}^{\circ} \text{C}^{\circ} \text{C}^{\circ}$ $\text{C}^{\circ} \text{L}^{\circ}$:
 $\text{P}^{\circ} \text{C}^{\circ}$ $\sigma^{\circ} \text{D}^{\circ} \text{C}^{\circ} \text{C}^{\circ} \text{C}^{\circ} \text{C}^{\circ}$.

[illegible]

by L. Okalik

With the NTI Communications division trudging along to Rankin Inlet, all correspondence can be directed to:



$\varphi_{D^2L} \varphi_{\mathcal{D}^2L}^b: \Lambda^c \Delta^{\sigma^b} \varphi_{\Delta^c \mathcal{D}^2 \sigma} \Delta_c^{\alpha \varphi_{\mathcal{D}^2 \sigma}^b} \varphi_{\mathcal{D}^2 \sigma}^c \mathcal{D}^{\alpha \varphi_{\Delta^b \mathcal{D}^c}^b} \mathcal{D}^{\varphi_{\mathcal{D}^b \mathcal{D}^c}^b} \varphi_{\mathcal{D}^b \mathcal{D}^c}^a \varphi_{\mathcal{D}^b \mathcal{D}^c}^c$

Welcome, Mr. Ernerk! Do enjoy the challenges and delights NTI Communications brings you! We'll stay in tune.

Tribute to the International Year of the World's Indigenous People

*All Human Beings
are born free and equal
in dignity and rights*



Greenlanders — ᐃᑭᑦᑦᑦᑦᑦ



Indians — ᐃᑭᑦᑦᑦ



Inuit — ᐃᑭᑦᑦᑦ

ᐃᑭᑦᑦᑦ ᐃᑭᑦᑦᑦ
ᑭᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
ᑭᑦᑦᑦᑦᑦ
ᐃᑭᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
ᐃᑭᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ

ᐃᑭ ᐃᑭᑦᑦᑦᑦᑦ
ᑭᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐃᑭᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
ᑭᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ

Royal Commission on Aboriginal Peoples

Reflecting ...

a spirit of partnership, trust and mutual respect.

Combining ...

*grassroots thinking, community knowledge
and scholarly expertise to identify solutions
to current problems.*

Building ...

*a new relationship between Aboriginal and
non-Aboriginal people in Canada.*



As part of its mandate, Royal Commission on Aboriginal Peoples is exploring the unique challenges faced by Aboriginal people who live in the North. These challenges are explored within the context of such themes as Justice, Health, Governance and Public Policy and are featured in the New Releases section.

New Releases

Aboriginal Peoples in Urban Centres

(National Round Table Report)

More of Canada's Aboriginal people live in urban centres than in Aboriginal territories and communities — on reserves, in Métis settlements and in Inuit communities. In this Round Table report readers will share the experiences of Aboriginal peoples living in urban centres, the importance of their identity, their frustrations with governments (Aboriginal and non-Aboriginal) and service agencies, and their determination to exercise influence over the institutions that govern their daily lives.

Cat. no. Z1-1991/1-11-3E

Soft cover 99 pages 1993

C\$15.95 Other countries US\$20.75

ISBN 0-660-14964-8

Aboriginal Peoples and the Justice System

(National Round Table Report)

Leading experts; federal and provincial ministers and deputy ministers; Aboriginal and non-Aboriginal judges and lawyers; and Aboriginal people working in the community explore nine distinct themes related to the central question: can the needs of Aboriginal peoples be met by reforming the existing justice system or are parallel or separate Aboriginal justice systems required? This Round Table report looks at a number of topics including:

- ❖ Six Aboriginal Community Justice Pilot Projects
- ❖ Aboriginal Women and Justice Initiatives in the 1990s
- ❖ An update on Aboriginal Justice Inquiries, Task Forces and Commissions
- ❖ Justifications for a Parallel System of Aboriginal Justice
- ❖ Accommodating Concerns of Aboriginal Peoples within the Existing Justice System

Cat. no. Z1-1991/1-11-2E

Soft cover 510 pages 1993

C\$29.95 Other countries US\$38.95

ISBN 0-660-14932-X

The Path to Healing

(Report of the National Round Table on Aboriginal Health and Social Issues)

This Round Table report examines a variety of approaches to health and healing which represent Aboriginal traditions and western practices. Topics include:

- ❖ Aboriginal Health Policy for the Next Century
- ❖ Aboriginal People Living in Remote and Northern Areas
- ❖ Professional Education in the Health Sciences
- ❖ Science and Traditional Culture
- ❖ Aboriginal Peoples with Special Needs: victims of residential schools; the disabled; victims of sexual abuse and family violence; those with AIDS; and children with fetal alcohol syndrome
- ❖ Suicide among Canadian Aboriginal Peoples: Causes and Prevention
- ❖ Funding Policies for Indigenous Human Services
- ❖ Impetus for Restructuring: Deficits, Foundation and Aspirations
- ❖ Four Community Social Initiatives and Four Community Health Initiatives
- ❖ Global Nutrition and the Holistic Environment of Indigenous Peoples
- ❖ Illness Care, Health and the Economic Base

Cat. no. Z1-1991/1-11- 4E

Soft cover 361 pages 1993

C\$24.95 Other countries US\$32.45

ISBN 0-660-15173-1

The Round Table Reports feature:

- details and summaries of topics;
- appendices which list panelists, presenters, moderators, elders, other participants and observers at the round table discussions.



Partners in Confederation: Aboriginal Peoples, Self-Government and the Constitution

There is good reason to believe that the right of Aboriginal self-government is an existing right under Section 35 of the *Constitution Act, 1982*, and can therefore be implemented without constitutional amendment.

"Partners in Confederation examines the evidence that Aboriginal societies functioned according to Aboriginal customary law before and after the act of Confederation, and that although the British *North America Act*, the *Indian Act* and other federal legislation curtailed the exercise of Aboriginal government, it was never extinguished."

Cat. no. Z1-1991/1-41-2E

Soft cover 65 pages 1993

C\$5.95 Other countries US\$7.15

ISBN 0-660-15187-1

Public Policy and Aboriginal Peoples Series 1965-1992

This four-volume collection prepared for the Commission by the Centre for Policy and Program Assessment at Carleton University will provide readers with a significant series of reference documents on public policy and Aboriginal peoples.

Bibliography (Volume 4) identifies 950 reports and policy documents of the federal, provincial and territorial governments, and Aboriginal organizations.

Volumes 2 and 3 (*untitled at time of this release*) feature detailed information — background, purpose, issues and findings, and recommendations on 222 of the most significant documents.

Volume 1 will be released in the Spring of 1994 and will provide a thematic overview of major trends in public policy relating to Aboriginal Peoples since 1965.

Bibliography (Volume 4): Bilingual

Cat. no. Z1-1991/1-41-1

Soft cover 69 pages 1993

C\$12.95 Other countries US\$16.85

ISBN: 0-660-58880-3



The Round Table discussions and other volumes cited here will be used to develop the recommendations for the final report which is slated for release in 1995.



All releases available through your
local bookseller or ...

Canada Communication Group — Publishing.
Ottawa, CANADA
K1A 0S9

Telephone: (819) 956-4802 Fax: (819) 994-1498

Order your copy today !

All titles available in English or French.



Royal Commission on Aboriginal Peoples

P.O. Box 1993, Station B Fax: (613) 943-0304

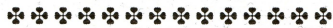
Ottawa, Ontario K1P 1B2 Tel: (613) 943-2075

Toll-free numbers:

1-800-363-8235 (English, French, Chipewyan)

1-800-387-2148 (Cree, Inuktitut, Ojibwa)

- $\Delta_{\alpha\beta\gamma\delta} \rightarrow \Delta_{\alpha\beta\gamma\delta} + \Delta_{\alpha\beta\gamma\delta} \rightarrow \Delta_{\alpha\beta\gamma\delta}$
- $\Delta_{\alpha\beta\gamma\delta} \rightarrow \Delta_{\alpha\beta\gamma\delta} + \Delta_{\alpha\beta\gamma\delta} \rightarrow \Delta_{\alpha\beta\gamma\delta}$



በዋሃፈንበርጽ ጻሊኝ Z1-1991F1-41-2E
 ኖቨልትስ ብሮውን 65 ሲፕቴምበር 1993
 ኤርሸር ዋጋ \$5.95 ኦፊሰር ሸጭ \$7.15
 ስለተሰጠ 0-660-15187-1

የቅድመ-ጥያቄ (፩)፡ የፍጥነትና የፍጥነት ልዩነት
በየአካል አካል ላይ Z1-1991/1-41-1
የሰላም ልዩነት ለፍጥነት 69 1993
በፍጥነት ላይ \$12.95 የፍጥነት ልዩነት \$16.85
የፍጥነት ልዩነት ISBN: 0-600-58880-3

[illegible]

1-800-387-2148 (ᐃᓚ ᐃᓕᓚᓚᓚ, ᐃᓚᓚᓚᓚ, ᐃᓚᓚᓚᓚ
ᐃᓕᓚᓚᓚ)

Capital of Nunavut Territory

Time is nearer to designate the capital of NT

by L. Okalik

I am not fully comfortable yet to name a northern town or community, the capital city of Nunavut Territory, for Iqaluit and the Nunavut communities are not populated or large enough to be considered cities as the southern cities are. Therefore throughout, I will refer to the capital-to-be as the capital of Nunavut rather than the capital city.

This topic of Nunavut capital designation has been around since the late seventies when and then they sought for solutions by holding radio and television phone in shows with no seeming solution but arising debates. This has been no easy task for the Inuit, hasn't been any easier for the politicians. The outsiders, they are asking less of where the capital of Nunavut will be. It hasn't been any simpler designating the headquarters of Nunavut Tunngavik Incorporated either.

However, time has allotted more wisdom and appreciation in some Inuit. These Inuit, who have been receptive to the progress of the land claims are now commenting sensibly and thinking more in terms of reforming within the political, economic, and environmental aspects

of region-building, moreso than our predecessors of twenty years ago. Since then, Inuit have had more time to absorb 'civilized' knowledge, have had more ties outside of their boundaries and have more capabilities of recognizing cost-effectiveness strategies both in living and productivity standards, at the same time focusing on the centralized and decentralized government formation.

Throughout the time span, 1970's to now, Inuit have kept strong with their cultural beliefs; their land cleanliness; and the means of hunting for food and for the product. At the present time, Inuit are restoring and exercising their means of problem solving, a method more reliant to their livelihood then adapting the present colonial system. With all the qualities Inuit hold, an agreement on designating the capital of Nunavut, and in designating the headquarters of Nunavut Tunngavik Incorporated is soon to be reached.

Wise and strong reasonings have been given by these Nunavut-wide based Inuit in selecting the designation of the capital of Nunavut Territory.

Leona Aglukkaq of Cambridge Bay, NWT:

"My preference is for the capital of Nunavut to be located where it is central to all of the region. In this manner, we will have an economical means of transportation, it'll be central to all of the communities. In support of our decision, we have to be informed as to how the government will be structured, and identify where the resources are and whether they are accessible to others."

Ms. Aglukkaq is twenty six years old, and is the Manager of Human Resources for the Financial Management Board Secretariat for the Government of the Northwest Territories in Cambridge Bay.

Rosalie Igutta Sammurtok of Chesterfield Inlet, NWT:

"I'd much rather prefer the capital of NT to be in the Keewatin region. The region is central to all of the Nunavut area, and is central to all of Canada."

Ms. Sammurtok is fifty-five years old with one child. Sammurtok teaches

(Cont'd on page 14)

$\textcircled{b}^c \textcircled{c} \textcircled{c} \textcircled{c} \textcircled{c} \Delta^a \textcircled{a} \textcircled{b} \textcircled{d} \textcircled{b}$ $\textcircled{a} \textcircled{b} \textcircled{b} \textcircled{c} \textcircled{c} \textcircled{c} \textcircled{c} \textcircled{c}$
 $\sigma \textcircled{c} \textcircled{c} \sigma \textcircled{c} \textcircled{b}$

13

14

Life moves on, so do our habitat and office supplies

by L. Okalik

Life and work started for Nunavut Tunngavik Incorporated at 130 Slater Street, Suite 800 on April 1, 1993 in Ottawa, a month after the Executive Committee of NTI was elected. Much organizational planning and structuring had to be done to commence the implementation of the Nunavut land claim Agreement.

Prior to the NTI, the predecessor Tungavik Federation of Nunavut (TFN) had completed their tasks climaxing with the negotiations on the Nunavut land claim Agreement in a span of two decades, twenty years.

Since the NTI establishment, three northern NTI offices have been opened in the three Nunavut regions: in the Kitikmeot, Taloyoak; Rankin Inlet in the Keewatin and Iqaluit in the Baffin.

The headquarters of NTI, as it was for TFN, is located in Ottawa, but not for too long. With the decentralization taking its toll to the North, an NTI headquarters will be determined by the Nunavut beneficiaries on consensus by the Tunngavik Assembly.

With all the bustling and shuffling up to the North and with many clamors in the Parliament, the Ottawa NTI office is still very much prepared to move more papers and equipment, a block closer to the Parliament Hill by October's end to 130 Albert Street. The phone and fax numbers are speculated to be the same but if there will be any changes, notices will be circulated.

NTI is moving to a different office in Ottawa not because TFN is gone and done with but because NTI's lease in the present building is up and finalized in late October.



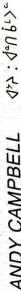
The three year old investment and holding firm on Inuit monies, Nunavut Trust will be the lessee of the new office suite. The office is up in the swing of things on the 15th floor, with the departmental offices in a horseshoe formation, a horseshoe formation that was repeatedly recited by Girl Guide leaders as a good luck sign. It, perhaps is a sign of good fortune, and good beginnings.

What can you see from the new office? To the north, the Parliament building, perfect for us, watch for- getters to check the time. To the south of the office, different levels of other office buildings.

If you have any concerns to voice and/or correspondence, you can send to NTI at the following address, phone and fax numbers, effective November 1, 1993:

Nunavut Tunngavik Incorporated
130 Albert Street
Suite 1510
Ottawa, Ontario K1P 5G4
Ph: (613) 238-1096
Fx: (613) 238-4131

When you have time, do drop by to check out the new office or to chat with the glossy employees of NTI Ottawa.

[illegible]

2a) $\rho_{AD} \ll \rho_{AB}$
 $\Delta L \approx 2a) \approx \rho_{AB} \approx \rho_{AD}$
 $\Delta L \approx \rho_{AB} \approx \rho_{AD}$
 $\Delta L \approx \rho_{AB} \approx \rho_{AD}$

17

